

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation ;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 5 March 2003 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication ;

WHEREAS no comments were made following that publication ;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it ;

WHEREAS, under section 18 of that Act, the reason justifying such coming into force shall be published with the regulation ;

WHEREAS, in the opinion of the Government, the urgency owing to the following circumstances justifies such coming into force :

— the scale of fees provided for in the Regulation attached to this Order in Council for the new types of hunting licences for white tailed deer on Île d'Anticosti must come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* at the same time as sections 4 to 6 of the Regulation to amend the Regulation respecting hunting activities, which will come into force on that date ;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife without amendment ;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and of the Minister for Forests, Wildlife and Parks :

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife\*

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 162, par. 10)

**1.** Schedule I to the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife is amended by inserting the following after paragraph *b* of section 2 in Columns I and II :

“(c) white-tailed deer, female  
or male with antlers  
less than 7 cm, in Area 20

i. resident \$21.96 ;  
ii. non-resident \$131.50 ;”.

**2.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5903

## M.O., 2003

### Order of the Minister of Transport respecting the approval of weigh scales dated 13 August 2003

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2)

**1.** The Minister of Transport approves the following wheel-load scales :

Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	25159
HAENNI	WL-101	25160
HAENNI	WL-101	25161
HAENNI	WL-101	25162
HAENNI	WL-101	25163
HAENNI	WL-101	25164
HAENNI	WL-101	25165
HAENNI	WL-101	25166
HAENNI	WL-101	25167
HAENNI	WL-101	25168

\* The Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife, made by Order in Council 1291-91 dated 18 September 1991 (1991, *G.O.* 2, 3908), was last amended by the regulation made by Order in Council 1239-2002 dated 16 October 2002 (2002, *G.O.* 2, 5639). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 March 2003.

Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	25169
HAENNI	WL-101	25170
HAENNI	WL-101	25171
HAENNI	WL-101	25172
HAENNI	WL-101	25173
HAENNI	WL-101	25174
HAENNI	WL-101	25175
HAENNI	WL-101	25176
HAENNI	WL-101	25177
HAENNI	WL-101	25178
HAENNI	WL-101	25179
HAENNI	WL-101	25180
HAENNI	WL-101	25181
HAENNI	WL-101	25182

**2.** Schedule V of the Minister of Transport's Order dated May 22, 1990, published on March 29, 1995, in the *Gazette officielle du Québec*, amended by the Orders published on April 26, 1995, November 22, 1995, March 13, 1996, May 8, 1996, January 22, 1997, February 26, 1997, June 4, 1997, February 18, 1998, December 30, 1998, February 17, 1999, February 7, 2001, January 23, 2002, August 28, 2002 and November 13, 2002, in the *Gazette officielle de Québec*, and by the other, is further amended by inserting, after HAENNI wheel-load scale, model WL-101, serial number 24213, the following:

Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	25159
HAENNI	WL-101	25160
HAENNI	WL-101	25161
HAENNI	WL-101	25162
HAENNI	WL-101	25163
HAENNI	WL-101	25164
HAENNI	WL-101	25165
HAENNI	WL-101	25166
HAENNI	WL-101	25167
HAENNI	WL-101	25168
HAENNI	WL-101	25169
HAENNI	WL-101	25170
HAENNI	WL-101	25171
HAENNI	WL-101	25172
HAENNI	WL-101	25173
HAENNI	WL-101	25174
HAENNI	WL-101	25175
HAENNI	WL-101	25176
HAENNI	WL-101	25177
HAENNI	WL-101	25178
HAENNI	WL-101	25179
HAENNI	WL-101	25180
HAENNI	WL-101	25181
HAENNI	WL-101	25182

**3.** This Order takes effect on the date of its signature.

Québec, 13 August 2003

YVON MARCOUX,  
*Minister of Transport*

5872

### Amendments to the Rules of practice of the Superior Court of Québec in civil matters

Notice is hereby given that the Rules to amend the Rules of practice of the Superior Court of Québec in civil matters, the text of which appears below, were made by the judges of the Superior Court of Québec by way of a consultation by mail, on June 30, 2003, in accordance with article 47 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., c. C-25).

Montréal, 15 August 2003

LYSE LEMIEUX,  
*Chief Justice*

### Rules<sup>1</sup> to amend the Rules of Practice in Civil Matters

Code of Civil Procedure  
(R.S.Q., c. C-25)

**1.** The title in French "Règles de pratique en matière civile" is replaced by the title: "Règlement de procédure civile".\*

\* May be cited in French as: "R.p.c. (C.S.);" or, if the context permits, "R.p.c.", and in English, these Rules may be cited as "R.C.P. (S.C.);" or, if the context permits, "R.C.P.".

**2.** The following articles are added after Article 18:

**"18.1. Joint expert.** The parties may at any time jointly request the Court to appoint a joint expert.

<sup>1</sup> Adopted pursuant to the Court's inherent powers and Article 47 of the Code of Civil Procedure.